

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION PARA EL HOGAR

SARA CASAL Vda. de QUIROS, Directora

SAN JOSE

COSTA RICA

AMERICA CENTRAL

Año VIII

11 de Diciembre de 1938

No. 357



SARCHI es uno de los lugares más pintorescos de la República, su Iglesia es bellísima.

Don Ursecinio Castro, cuyo recuerdo está aun vivo en aquella región por su generosidad, fue uno de los benefactores de esta Iglesia.



HCR  
056  
R454-rc



Iglesia de Sarchi





*Contra  
diarrea*

*tomamos, mamá,  
papá y yo siempre*

TABLETAS DE

**Eldoformo**



## Los Juguetes de sus Niños

los consigue Usted en la

# Tienda EL BUEN PRECIO

LUIS JIMENEZ A. SUCS.

Nuestra experiencia de muchos años a sus órdenes  
Garantizamos los precios más bajos de plaza y el mejor surtido nunca  
visto hasta ahora.

Avenida Central. — Frente al Mercado.

Teléfono 2311

Apartado 201

DIRECTORA:  
Sara Casal Vda. de Quirós  
Apartado 1238  
Teléfono 3707

OFICINA: mi casa de habitación  
BARRIO: Estación del Atlántico  
Avenida 1a. — Calles 27-29

# REVISTA COSTARRICENSE

Publicación Semanal para el Hogar

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI  
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

San José, Costa Rica, 11 de Diciembre 1938

Suscripción mensual

— — —  
cuatro números:

₡ 1.00

## Nuestro servicio doméstico

Verdadero y serio es el problema de nuestro servicio doméstico, es algo en que debiera pensarse y resolverse.

Con la Agencia que traté de fundar para el servicio doméstico pude comprender lo tremendo de este asunto. Primero, la salud de las que se presentan a pedir algún empleo. Segundo la honradez, tercero, la ignorancia en su profesión, cuarto la poca seriedad para cumplir lo que prometen y muchas otras consideraciones podríamos hacer.

Generalmente nos pedían sirvientes damas de casa muy honorables buenos sueldos, algunos muy buenos y apesar de ello no era posible conseguir nada que pudiera recomendarse en la seguridad de quedar bien.

Algunas pedían sueldos magníficos y cuando llegaban a servir, resultaban inutilidades, esto no debe culparse a las sirvientes porque aquí no hay ninguna escuela de sirvientes donde pudieran aprender su oficio. Tampoco para las señoras hay una escuela donde se preparen para ser buenas amas de casa, y las que han aprendido los oficios del hogar son relativamente pocas; por afición se dedican a hacer sabrosos platos de cocina, y otros oficios del hogar, de modo que las sirvientes no pueden esperar que las amas de casa sean sus maestras. Son la experiencia y los años los que enseñan a las sirvientas y después de muchas amarguras, pues el principio es tremendo porque a ninguna señora le gusta pagar porque le sirvan y verse mal servida.

Si la señora es una buena ama de casa, que sabe mandar porque sabe hacer todos los oficios de su hogar, menos mal porque ella será la maestra de su sirvienta, pero esto no deja de ser muy molesto. Debiera existir una Escuela del Hogar y de Oficios domésticos

y profesiones de la mujer, donde se preparen buenas amas de casa, buenas sirvientas, y profesionales, así la mujer estaría protegida en su parte moral.

La causa del avance de la prostitución de que tanto se habla es la vagabundería. La mayoría de esas chiquillas se lanzan prematuramente a la prostitución por la falta de saber trabajar y también por la poca protección que se le da a la mujer contra los hombres que viven solamente para satisfacer sus bajas pasiones.

Si en mis manos estuviera remediar este mal lo primero que haría para proteger a la mujer sería enseñarla a trabajar. En la enseñanza primaria formularía un programa sencillo, para que la mujer adquiriera conocimientos útiles para ser buenas amas de casa y para ganarse la vida.

Las enseñaría a leer, escribir, matemáticas, lengua materna, conocimientos científicos apropiados al hogar y mucha costura, remiendo, zurcido, trabajos de mano, corte y costura prácticos para su hogar, cocina sencilla, enseñarlas a cocinar frijoles, hacer un buen arroz, freír huevos picadillos, cocinar maíz, hacer tortillas, hacer un buen café, hacer buenas sopas y cocina para enfermos. Que la niña al salir de la escuela primaria fuera preparada para ser una buena ama de casa.

En los campos me preocuparía mucho por prepararlas para buenas esposas de nuestros hombres de campo, una cocina más sencilla y práctica.

Y muy especialmente enseñaría a las niñas de campo, el cuidado de los recién nacidos, su alimentación hasta que el niño tenga su salud asegurada por los cuidados de su

H  
056  
R4542c  
C.R.

madre. Dá pena ver cómo mueren los niños en su primera edad en los campos y todo por falta de conocimientos de higiene y alimentación de la madre.

Enseñar a la madre cuando está vieja cuesta mucho, enseñar a las niñas en la escuela es fácil y lo que aprenden se les graba para siempre, la madre adulta tiene una cantidad de prejuicios arraigados que es muy difícil arrancar, mientras que el cerebro de las pequeñas está más apto para aprender todo lo nuevo y lo llevan a la práctica con más gusto. Yo instalaría en todas las escuelas de campo cocinas sencillas y prácticas donde las niñas aprendieran a cocinar jugando, esto las divierte mucho.

En la Escuela Normal establecería un curso de cocina para la preparación de las maestras para que en toda la república se enseñara a cocinar a la mujer, lo que redundaría en buena salud para el país y también en dicha del hogar costarricense, porque hogar que come bien aunque sencillo, alimentos bien confeccionados, con buen gusto, en ese hogar reinan la

salud, la paz y la alegría.

Siendo la enseñanza de la cocina general en todo el país, las campesinitas que quisieran venir a trabajar a la ciudad, vendrían preparadas para ser buenas sirvientas y no estarían expuestas a su perdición por falta de saber su oficio.

Sobre todo hay que enseñar a la mujer a ser honrada por convicción, por su dignidad, por su moralidad y todo esto debería inculcarse en la escuela.

Hacer programas de enseñanza primaria sencillos para que tuvieran más tiempo para formar el corazón, y el carácter de la mujer.

Si se le da gran importancia a la educación, instrucción y formación de su personalidad de la mujer, indudablemente que será el país el que ganará pues bien sabido es que en manos de la mujer está el porvenir de todas las naciones, pues es ella la que forma al hombre y cuanto más capacitada esté la mujer estará en mejores condiciones de formar mejor al hombre que es en el que queda la responsabilidad de la patria.

# EL SIGLO NUEVO

(Frente a la Ferretería Macaya)

**Encontrará Ud. para Señoras el mejor y más bonito surtido de**

PERFUMERIA.—Guerlain, Chanel, Patou, Yardley y Roger & Gallet.

DE MEDIAS DE SEDA.—Marcas: MARI-SOL - BETTY - PARIS y otras.

DE ABRIGOS SOBRETODOS para Señoras y Señoritas, muy elegantes y baratos.

De Camisas de Dormir y Pañuelos — De Paraguas y Carrieles

PARA HOMBRES.—Camisas marca ARO y STAR - Calcetines y Pañuelos

Lociones y Aguas de Colonia — Gabardinas y Cortes de Casimir

*Y cuanto toda persona de buen gusto necesite*

**Para comprar bien visite antes de Navidad**

# EL SIGLO NUEVO

**HERRERO VITORIA HNOS.**

## La conferencia sobre la higiene mental

Del Dr. Castro Rawson

Asistimos a la conferencia del Dr. Hernán Castro Rawson verificada en el Colegio de Señoritas en la noche del 30 de noviembre del presente y salimos altamente satisfechas de ver cómo la juventud médica se preocupa por el mañana de Costa Rica. En primer término el Dr. Castro Rawson nos dió a conocer cuanto se hace en la América del Norte por la higiene mental, la forma en que está organizado el tratamiento y las medidas preventivas para evitar el aumento de huéspedes en los manicomios. En segundo lugar, nos produjo gran placer el plan del Dr. Fernando Quirós Madrigal que con el mayor gusto copiamos por entender que la divulgación del mismo es de conveniencia indiscutible.

### "SERVICIO DE HIGIENE MENTAL"

"Esta sección ha comenzado a organizarse como dependencia de esta Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social. El plan de labor fué sometido por el jefe del mismo servicio Dr. Fernando Quirós M. y es el siguiente:

1) PROFILAXIS. — Esta puede ser *activa*, apoyando y fomentando el desarrollo de niños normales y *pasiva* combatiendo las influencias nocivas al desarrollo mental del niño como sobrecargo de trabajo, deficiencias del medio que le rodea, mendicidad, vagancia, agentes tóxicos, enfermedades venéreas, etc.

La profilaxis debe extenderse a los padres: por medidas eugénicas, dispensario prenupcial, apoyo a matrimonios jóvenes y sanos, a las que van a ser madres, del recién nacido y del niño en general hasta la edad de 18 años.

2) DIAGNOSTICO PRECOZ. — Por medio de un dispensario que comprenda visitas escolares y a domicilio, instrucción a maestros y padres de familia, estación de observación para casos dudosos o médico-legales y para la selección de los casos para los efectos de la terapia.

3) TRATAMIENTO. — Según el diagnóstico y la gravedad de los casos se puede llevar a cabo, ambulante (Servicio de Dispensario

mencionado arriba) o en una clínica especial (con orientación pedagógica además) y que resulta indispensable. Esta clínica comprenderá tratamiento, enseñanza y educación de niños con defectos físicos (del lenguaje, de la vista, del oído) niños con defectos éticos, psicópatas, criminales o delincuentes precoces, niños oligofrénicos, epilépticos, coreáticos, etc. Según las capacidades se ha de dar orientación profesional (talleres, labores agrícolas) y a la edad de 18 años se procurará proporcionarles una posición o si el caso lo requiere, el traslado a una institución similar para adultos.

Don Jorge Acuña Braun hizo uso de la palabra y después de disertar sobre la necesidad de la higiene mental dijo que sería de suma importancia en los actuales momentos el reconocimiento de la igualdad de derechos políticos de la mujer porque sería la gran colaboradora del hombre en esa gran obra de atención al niño, pues nadie mejor que la mujer para que se hagan efectivas todas las disposiciones científicas a favor de él.

Y nosotros pensamos que una vez aplicada esa justicia detenida hasta ahora, por prejuicios y rutinas que la piqueta de la civilización ha derrumbado ya en muchos países, la labor de la mujer será verdaderamente eficaz porque es inútil pensar que su influencia en cualquier sentido sea atendida mientras a ella no se le reconozcan los derechos políticos.

Sara Casal Vda. de Quirós.

## El Aguila de Oro

Pujol Hnos. - Teléfono 2933

Para sus regalos de Navidad: Frutas cristalizadas y secas. Chocolates rellenos de las mejores marcas en cajas elegantes. Coafites variadísimos, extranjeros. Sidra champagne. Whisky. Exquisitos vinos: manzanares, Jerez y Málaga.

Jamones, Mortadelas, Quesos: Parmesano, Holandeses y Kraft.

EXQUISITA LATERIA EN GENERAL

Precios moderados - Servicio a Domicilio

## Parte de un importante artículo que por lo extenso no publicamos

Hemos dicho más arriba que la política es de suyo relativa, y que por lo tanto no hay derecho para imponer en un problema político, cualquiera que sea, una solución determinada, y mucho menos a nombre de los principios católicos. A todos los católicos les obliga aceptar una solución que garantice el respeto a la moral, a la indisolubilidad del matrimonio, al derecho de propiedad dentro de los límites amplísimos que para este último señala la doctrina católica, y sobre todo, la libertad de la Iglesia y de la Acción Católica, desideratum supremo de Pío XI, en los concordatos con Alemania e Italia: pero todas estas cosas pueden asegurarse de mil maneras distintas, y nadie tiene derecho de imponer a los demás su punto de vista ni a excomulgar a los que juzguen de otra manera. Y sobre todo obliga a los católicos, que deben ser *Católicos ante todo*, y tener ante todo en cuenta su fin sobrenatural y los preceptos del Evangelio, usar de caridad y de respeto a los demás aun en las apasionadas luchas políticas.

Así lo dice el Papa León XIII en una carta a los Obispos de Colombia sobre cuestiones políticas, carta que por desgracia no es conocida entre nosotros, y que nos propo-

nemos publicar próximamente: *"Hay que evitar el proceder de aquellos que mezclan y confunden la religión con un partido político hasta el punto de proclamar que los que pertenecen a otro partido han abandonado, o poco menos aun el nombre de católicos; lo cual es introducir torpemente las facciones políticas en el campo augusto de la religión, acabando así la concordia fraternal, y abriendo la puerta a funestos inconvenientes"*. (Carta Plures e Columbia, al Arzobispo de Bogotá, 6 de abril de 1900. *Sd. Bonne Presse*, t. VII, pág. 191).

Por lo demás, los escritores que así proceden, ignoran hasta tal punto la doctrina católica, que llegan a proclamar a Hitler y a Mussolini defensores de la Iglesia, (como si para ser católico bastara ser anti-comunista), y a tener a Carlos Maurras como genuino representante del pensamiento católico, siendo así que quizá ninguna excomunión registra la historia de la Iglesia tan violenta como la que Pío XI ha fulminado contra su doctrina. En igual ignorancia, (cosa que en realidad es menos grave), están dichos escritores de las obras de Maritain y de los periódicos que impugnan, obras y periódicos que (como lo demostramos hace algún tiempo en estas mis-

# BOTICA NUEVA

DE MARIANO JIMENEZ R.

Tiene a la venta los famosos productos para tocador marca LIRIOS:  
Vanishing Cream, Crema de Almendras, Cold Cream, Brillantina  
sólida y líquida, Crema de Limón, Tónico para el Cabello.

Preparados en esta Botica a base de Productos de muy Buena Calidad y Exquisitamente Perfumados

**Pida muestras para que se convenza de la CALIDAD**

Recordamos al público que la especialidad de esta Botica ha sido y será siempre el correcto

**DESPACHO DE RECETAS**

atendido por competentes profesionales en el ramo.



## El Papa y la lavandera

Benedicto XI alcanzó la dignidad papal el año 1303. Su madre vivía aún; era una pobre lavandera de las cercanías de Roma. Las gentes acudían al Papa con enhorabuena y felicitaciones, y la madre no podía faltar. Se procuró un traje de ceremonias, presentándose ante el Papa como una señora principal. Cuando éste distinguió a su madre en aquella forma, la rechazó diciendo: "Esta dama de alto linaje no es mi madre; yo no conozco como tal más que a una pobre lavandera viuda". Salió la madre muy confusa, y trocando aquellas vestiduras costosas con sus humildes ropas de lavandera, presentóse de nuevo al hijo, que la acogió con viva ternura, y proveyó de su sustento hasta la muerte de la buena mujer.

El Papa no se avergonzaba de tener por

madre una lavandera y hay personas que nada representan en este mundo y se avergüenzan de la humildad de condición de los padres.

A los padres se les debe honrar porque son los representantes de Dios y nuestros más grandes bienhechores.

Quien a los padres desprecia, a Dios desprecia.

¡Cuánto ha sufrido por tí tu madre, cuántas noches ha pasado sin sueño por su causa, cuántas veces por tí tuvo que dejar la comida; qué angustias pasó cuando estabas en peligro! ¡Qué trabajos y preocupaciones tuvo tu madre para procurarte alimento y vestido! Ya, pues, que tus padres han hecho y padecido tanto por tí ¿cómo puedes serles desagradecido?

## La mujer virtuosa

Copiamos lo siguiente acerca de la mujer virtuosa:

La mujer virtuosa es hacendosa, y economiza sin privaciones; es cariñosa, y el cariño engendra la concordia.

Es virtuosa, y la virtud evita el pecado ajeno.

Es sufrida, y el dolor sobre consolar.

Es educada, y la educación convierte en escuela, para los hijos, el hogar.

Es humilde, y la humildad la corona para el reinado de la familia.

Es modesta en el vestir, y la modestia ahorra gastos y vergüenzas.

Es recatada y honesta, y la honestidad y el recato imponen respeto y consideración.

Es callada, y el silencio se hace venerar y obedecer.

Es tierna, y la ternura esparce aroma y luz, así en los días prósperos como en las épocas adversas.

Ama a Dios, y quien ama a Dios es fiel hasta el sacrificio.

# EL IRIS

De E. VELAZQUEZ Sucrs.

TELEFONO 2286

Está recibiendo grandes novedades para regalos de Navidad:

Bellísimos modelos de Sombreros. Guantes en los últimos estilos europeos. Carteras muy finas, en colores de moda y para todos los gustos. Juegos de cuellos y fajas. Gran variedad de pañuelos. Medias Super-Silk en los colores de moda. Perfumería de Molineux, Guerlain, Yardley, Richard, Hudnuts, etc. etc.

Para niños, grandes novedades en sweaters, vestidos, medias, carteras, etc. etc. Adornos bellísimos en porcelana Rosenthal.

## NOVELA

(Continúa)

exageraciones de las cuatro señoritas de La Cerda. En su celo por el bienestar de Mariquita, no la creía segura más que al amparo del viejo palacio de los Ribagorza; pero ahora deseaba de todas veras que Rosalía Olmedilla consiguiese llevársela a sus tierras de la Rioja. Era una pesadilla, un fantasma, el cuidado de esta niña rebelde que se había alzado contra sus mandamientos enamorándose de un Ernesto Villanueva, que nadie sabía quién era. No, no. Aquello presentaba mal cariz. El mozo era guapo y simpático; parecía ser de esta clase de hombres que tienen "angel" para las mujeres y ella ya sabía por experiencia lo peligrosos que son. Claro que ella no le había confiado a Rosalía Olmedilla esta novedad del noviazgo de Mariquita; era tanto como confesar que la sobrina se la había pegado, poniéndose por montera sus órdenes y era menester conocer a Leonor para darse cuenta de que antes se dejaría descuartizar que confesar semejante descabro, denigrante a su juicio para el lustre de su autoridad moral. Primero mártir que confesor. Pero sin confesarle nada, había insinuado que la chica les daba bastante que hacer. Esto no era nada de nuevo para la madrina, quien, si ignoraba en absoluto lo del noviazgo y hasta la existencia de Ernesto Villanueva, conocía en cambio otros incidentes que Mariquita le relató en su última carta. Incidentes sin importancia al parecer, pero que pesaron mucho en el ánimo de Rosalía, experta conocedora del temperamento y la sensibilidad exquisitos de su ahijada. La sorprendió bastante aquella facilidad con que Leonor se avino a cederle la sobrina por larga temporada, pues ella esperaba sostener una batalla en regla, pero lo que no pudo adivinar jamás es que anduviese por en medio un hombre el cual fuese la causa de esta ansia repentina de las cuatro señoritas por enviar a Mariquita lejos de Almenar. Leonor había cavilado mucho llegando a la conclusión de que la muchacha jamás aceptaría al conde de

Bullas mientras no consiguieran apartar de su camino al don Lindo de Ernesto Villanueva. Y como éste parecía haber sentado sus reales en el pueblo y hasta se decía si el Ayuntamiento le iba a encargar la construcción del grupo escolar recientemente concedido, Leonor opinó que lo mejorcito era que la muchacha se ausentase de Almenar de doña Mencía durante buena temporada. Primero, pensó en ir a veranear a Peralejo, pero bien pensado, no la seducía el plan. En el campo es muy difícil guardar a una muchacha, porque no se puede restringir en absoluto esa libertad tan natural de correr, de hacer excursiones, de vivir al aire libre; y Peralejo estaba demasiado cerca de Almenar para que cada lunes y cada martes el arquitecto no hiciera una visita. Y ahora que con esos condenados chismes no había distancias... De Almenar a Peralejo, hubiese gastado Villa nueva un cuarto de hora en "auto". No. A Leonor no le seducía el panorama de tener que dormir en un pie como las grullas. Después, dijeron de alquilar una cista en cierta playa, pero ¡Dios Santo!, qué mateo, que trastorno para las pobres señoritas... Luego se pensó en veranear en el Monasterio de Piedra... y al fin, providencialmente, Rosalía Olmedilla vino a solucionar el conflicto.

—Con que tú dirás—conminó Leonor ordenándole con los ojos que aceptase.

Y Mariquita aceptó, con un suspiro.

—Bueno, me iré a Logroño; pero únicamente por darte gusto, madrina, pues créte que yo no saldría de aquí.

—No, si has de venir a la fuerza...

—Mujer, comprende las cosas. ¿A la fuerza con contigo? Ni que lo pienses. Siempre te he querido mucho y he estado a tu lado verdaderamente encantada.

—Buena gitana estás hecha.

—La verdad, madrina. De verdad, lo único que me molesta es el campo. ¿No te parece que ya he disfrutado de bastante soledad? ¡Y ahora que Almenar se ponía tan agradable...

—Pues el campo donde vas a estar, aunque muy solitario, te va a gustar mucho. Está no muy lejos de Logroño, porque hoy, con los "autos", no hay distancias. Es paraje montuoso. Se trata de un terreno extendido entre la Sierra de Camero y la de Camero Viejo. Lo cruza un río, el Leza, que va a desembocar en el Ebro. Hay unas pinadas muy hermosas y un encanto de huertas... Ya sé que te gustará, porque tú eres muy artista.

A Mariquita se le hacía la boca agua. Aplastada por el horror de su reciente tragedia, había podido sentirse sumisa, dócil y resignada... ¡aun llegó a parecerle el palacio un paraíso! Pero apenas entrevió la posibilidad de suscribirse al yugo, todas sus ansias de libertad se espolearon: sentía la comezón de salir de Almenar, de dejarse enterrado en el pueblo el secreto que la oprimía y pesábale como una montaña. Creía firmemente, que en cuanto saliera de Almenar, volvería a ser la misma Mariquita alegre y feliz que había sido siempre.

—Bueno; ¿y cuándo nos vamos, tita? ¿Mañana?

—¡Ah, no! No puedo esperarme a mañana, Mariquita. Tengo el equipaje a punto, y todo dispuesto, y he escrito a La Mayorga que me esperen durante toda la noche. Los niños estarían impacientes...

—Entonces... ¿quietes decir que hemos de salir en seguida?

—En seguida, ya se lo he dicho a tus tías.

Mariquita se hubiese tirado al cuello de su madrina y la hubiese abrazado a gritos, pero no se atrevió. Estas expansiones sentaban muy mal a las señoritas de La Cerda. Además, tenía miedo de que si mostraba mucha alegría, Leonor decidiese que se quedara en Almenar.

Tomaremos el té mientras Josefina prepara tu equipaje—decidió Leonor. Y con esto quedó terminada la visita. Mariquita, apenas salieron del cuarto, se tiró de la cama, se vistió en un decir Jesús, se peinó. Ni rastro quedaba en ella de la mala noche y de las terribles emociones padecidas. Su temperamento impresionable se adaptaba en seguida al medio ambiente. Deseaba irse, irse cuanto antes, arrojarse al fantasma del recuerdo ominoso de su falta.

Era algo terriblemente pesado que la ahogaba.

Mientras Josefina arreglaba el equipaje, tomaron el té en el estrado, con toda solemnidad. Por última vez, Mariquita, sufrió el ceño adusto de la condesa de Bullas y los galanteos empalagosos del conde, pero esta última tarde fue dulce, amable y encantadora... No se creía con el derecho de zaherir a nadie. Después de todo, si el conde supiera que ella se había escapado a media noche de casa con un hombre... ¡oh, Dios mío! Seguramente la apartaría de su lado lleno de asco, como se aparta un reptil. ¡Nunca!, nunca podría recobrar su propia estimación, aun teniendo la conciencia limpia de toda mancha en su honor, aun contando a su favor aquella valerosa rectificación que la hizo volverse atrás en su aventura. Siempre se consideraría en más bajo plano que las demás gentes que la rodeaban. ¿Cómo pudo ser tan loca, Señor, para llegar a aquello? Sería un estigma que pesaría siempre sobre ella; aunque no lo supiera nadie siempre se consideraría manchada, siempre bajaría la frente ante el tribunal de su propia conciencia.

Cuando concluyeron de tomar el té, se despidieron. Mariquita subió al automóvil, un coche magnífico, después de decir a sus tías que iba a echarlas mucho de menos y de envolver en la más hechicera de sus sonrisas al calvo señor de Bullas, que se deshizo de pura satisfacción, ¡pobre hombre!, y sin un latido de dolor en su corazón cansado de sufrir la opresión del ambiente, perdió de vista la fachada primorosa del palacio, los soportales de la plaza, las ojivas de la Catedral... No es que fuera mala Mariquita, ni seca de sentimiento; muy al contrario, era apasionada y afectuosa, pero el señor penitenciario tenía razón. Habían tirado demasiado de la cuerda.

En cuanto el coche salió a la carretera, Mariquita se echó encima de su madrina sepultándola materialmente bajo un aluvión de besos y de caricias.

—¡Pero, hija, hija, Mariquita, por Dios, me aplastas!—reía contentísima la madrina.

—¡Ay, madrina, madrinita de mi alma, es que tú no lo sabes, pero me sacas del infierno! En esa casa no se puede vivir.

—¡Pobres señoritas de La Cerda, si te oyeran!

—¡Cuatro demonios!

—No, mujer, no te encarnices, pobres mujeres. Cuatro solteronas, que es bastante. Déjalas en paz. Ahora... ¡a vivir! En el campo, sí, hasta octubre, pero en cuanto concluya la temporada de caza, que si se la quitas a tu tío es matarlo, saltamos a París a quitarnos la polilla...

—¡Madrina, eres un hada!

—Estáte quieta, que me aplastas el sombrero. Y, luego, nos instalamos en Madrid a pasar todo el invierno.

—Y ya no me ven el pelo en Almenar de doña Mencía hasta que vaya a enterrar a mis cuatro tías que se han de morir el mismo día y de la misma enfermedad por no ser menos una que otra.

—¡Mariquita!

—¿No sabes que me han buscado un novio? ¡Ja, ja, ja, ja! Un pretendiente ideal, muy dentro de las conveniencias, porque en esa casa no se hace nada que no esté dentro de las "conveniencias". ¿No adivinas, tía mona?

—No, hijita, no adivino.

—El conde de Bullas — declaró solemnemente Mariquita.

—¡Bah! No, eso es una broma tuya, chiquilla. Tan gordo, con esa barriga, y esos ojos, y calvo... y luego la edad...

—Pues él... Es él.

—¡Pero si ese hombre puede ser tu padre! ¿Están tontas esas mujeres?

Mariquita calló; sin contestar a la marquesa, se recogió como un ovillo en el rincón del coche. Había reconocido el camino, el camino que horas antes hiciera y deshiciera durante la noche terrible de su aventura. Una sombra fría envolvió su corazón como un augurio; pensó aterrada que lo pasado influye mucho sobre lo porvenir... ¿En qué forma influiría sobre el suyo la locura de ayer? Y sintió, angustiada, que algo invisible, como una garra, la oprimía... ¿No olvidaría nunca, tendría la vida rota para siempre?



Al volver la curva de la carretera cer-

cana al puente sobre el Leza, el capitán de artillería que montaba un magnífico caballo negro, estiró el rendaje a su montura y se puso la mano sobre la visera de su gorra de plato esforzándose en otear la recta que en aquel punto describe el camino de Logroño a Soria. La verdad era que lo que avanzaba carretera adelante entre espesa nube de polvo, era una cosa incalificable. No era un automóvil ni una moto, ni mucho menos un carruaje tirado por caballerías, pero fuese lo que fuese, el caso es que corría a una velocidad inusitada, sin duda, huyendo de los primeros truenos de la aparatosa tormenta, algo lejana todavía.

El jinete la desafiaba tranquilamente. No era la primera vez que había vuelto a su alojamiento con el uniforme mojado. Todos los habitantes de los pueblos que la carretera atravesaba, le conocían perfectamente de vista. Era un muchacho que tal vez tuviese veintiocho o veintinueve años, pero no representaba más de veinticinco; muy guapo, muy principal, con inconfundibles ademanes de persona educadísima. A ninguno de los campesinos de las haciendas cercanas a la carretera, que le veían pasar casi a diario, se les había escapado el señorío y la prestancia de su persona. No solía acompañarle nunca el ordenanza, pero siempre iba con él un perro lobo muy hermoso que trotaba o galopaba a compás con el caballo negro. La marcada predilección del militar por la extensa faja de terreno — secanos, prados y huertas — que hay comprendida entre la Sierra de Camero y la otra de Camero Viejo, estaba muy bien explicada, pues difícilmente se podía encontrar un paisaje más lindo y atrayente en todas las etapas de La Rioja. El Leza fertilizaba unas huertas frondosas donde crecían abundantes hortalizas. Cerca de estas huertas, los marqueses de Olmedilla habían hecho construir un pantano que recogía en invierno y primavera agua abundante para poder regar en verano los plantíos de saules, olmos y chopos, y los vastísimos prados donde pastaban centenares de cabezas de ganado cabrío y lanar. Era como una alfombra verde moteada de puntitos blancos... Al atardecer, durante el último pasto, tintineaban las esquilas con

dulce y agradable música y, luego, desfilaban calmosos hacia los abrevaderos a hundir los belfos sedientos por el calor del día interminable de mayo en la linfa fresca y transparente.

El capitán de artillería que galopaba en el caballo negro, solía detenerse en firme para mirar un rato el ejército de animales lustrosos y pacíficos. Dábale este momento la sensación idílica de una escondida Arcadia entre las cumbres de los cerros de Camero. Sin embargo, esta tarde no tuvo tiempo de embelesarse en la contemplación de rebaños, praderas, plantíos, viñedos y tierras de pan sembrar, cortadas por el Leza en serpenteo caprichoso, porque los trueños que se acercaban y la nube de polvo que se le venía encima solicitaron toda su atención. Definitivamente, al fin, detuvo su caballo de azabache y se echó a los ojos sus gemelos de campaña. La lente encerró en su circunferencia un cuadro pintoresco, que hizo sonreír al oficial... Lejos, como fondo, las pinadas de La Mayora escalando las lomas abruptas de unos cerros que servían de respaldar a cierto casalicio blanco, grande, ampuloso... Tejados grises de pizarra, chimeneas airosas empenachadas de humo; restos de una muralla que pretendía servir de cinturón al caserío rematado a la orilla mismo del Leza, con una torre cuadrada que en el país se llama la Torre del Mayorazgo y que se conservaba al parecer en estado perfecto. Luego, más pinos, muchos pinos, y, después, más en primer término, tierras de laboreo muy bien aradas y viñas pomposas, lozanas y verdes, de entre las cuales surgía la carretera sobre la cual avanzaba, a marchas forzadas, aquel torbellino de polvo que intrigaba al jinete y el cual descifraba con auxilio de sus prismáticos. El tal torbellino no era otra cosa sino un muchacho de hasta trece años que corría desolado como si fuese a ganar algún campeonato, seguido muy de cerca por una muchacha la cual debía ser muy ágil a juzgar por la velocidad con que seguía al chico; y decimos que era una muchacha, por decir algo, ya que el mismo capitán no lo hubiera podido asegurar no obstante la potencia de sus gemelos, porque en realidad era un revoltijo azul celeste que se agitaba locamente con un mo-

vimiento semejante a las aspas de los molinos de viento. A la misma altura de la muchacha galopaban, dando ladridos, nada menos que ocho perros de distintas clases y tamaños. Delante iban un "lulú" blanco, con lazada color verde esmeralda en el collar y un "buldog" chato, de ojos saltones; pero bien pronto fueron aventajados por dos lobos y un galgo de caza magnífico, tras de los cuales venían un perrillo negro vulgar, un "fosterrier" saltarín y un pequenísimo "griffon". Toda esta familia canina hizo prorrumpir en alegre carcajada al capitán y enderezar las orejas a su perro, con un gruñido nada tranquilizador. Pensando añaba el joven si se iría a cruzar con parte de una de esas tropas de saltimbanquis que acostumbran a acampar en las cercanías de los pueblos para embobamiento y diversión de las sencillas muchedumbres, cuando el viento le llevó el sonido de una voz educada y cristalina de jovencita, que destruyó con sus palabras la anterior hipótesis.

—¡Corre, Carmita! O siéntate si te cansas. Pedro y yo nos vamos hasta la Cruz del Lobo a esperar a papá...

—¡No me quedo!: ¡no me quedo! ¡Espérame, Mariquita! — suplicó la voz infantil de una nena que corría con otro pequeño a la retaguardia del grupo.

Estaban ya tan cerca de otros, que el militar renunció al auxilio de sus gemelos. Entonces fué cuando ocurrió el incidente. Un trueno inesperado y formidable rasgó las nubes, casi a la vez que la chispa eléctrica dejaba ver su línea quebrada de fosforescencias azules sobre el cielo plumizo de una tarde de tempestad, yendo a morir y sepultarse entre las espesas frondas de los pinos que coronaban los cerros de Camero Viejo.

No sabemos si el fragor del trueno, o la chillería ensordecedora de los nueve perros espantó al caballo que se encabritó como un loco dando saltos y corcovas atravesándose en el camino al querer ser dominado por la experta mano de su jinete. La extraña caravana hubo de detenerse por fuerza y Carmita, muy asustada, vino dando traspiés en busca de Mariquita con tan mala fortuna que se le enre-

*Continuará.*



**LA  
HARINA MALTEADA VIAL**

dá á los niños  
**color fresco - fuerzas - alegría**

**De Venta en todas las Farmacias**

# Bettina de Holst Hijos

**HA RECIBIDO:** Finísimos saquitos de piel blanca, Variadísimo surtido de flores para altares, Encajes para albas, Galones dorados, plateados y de seda, Linos para manteles de Iglesia, Batista de lino, y todo lo que usted necesita para la Primera Comunión de sus hijos

## Algo Util

El celofán sirve ahora para múltiples cosas. Cubre un cofre de cartón pero de vivos colores, y lo protege contra la suciedad al mismo tiempo que le confiere ma-

yor vista, sirve para forrar repisas, libras, floreros, cajas de regalos, de confituras caseras, etc. Hay de diversos colores y espesores.

## Duelos Modernos

Pero, ¿cómo?... ¿Vais a ir al teatro?

—Abuelita, por Dios, no te espantes así... Hace tres meses que murió tía Estéfana...

—La hermana de vuestro padre, una mujer que os adoraba, una tía ejemplar...

—Todo lo que quieras, pero tú comprenderás que no vamos a enclaustrarnos por ello. ¡Tres meses!... ¿Tú sabes el sacrificio que eso representa, sin salir más que a misa y a tomar aire a Palermo?... ¡Y parece que lo hubiera hecho el Diablo!... En esos tres meses, las mejores fiestas... El *bal masqué* en casa de Lulú Rochal, el estreno del drama de Almenar, que fué un éxito, la despedida de soltera de Lolín Marialvez..., ¡qué sé yo!... Cada vez que aparecía en el diario alguna de esas noticias, Carolita y yo teníamos

un ataque de nervios y nos pasábamos llorando toda la tarde. Un día llegó Coca Linares y nos encontró en pleno *aguacero*... Tuvíamos que disimular y decirle que nos acordábamos de la tía Estéfana. Pero me parece que no se fué muy convencida, porque precisamente era la víspera del *bal masqué*... ¡Yo que había soñado tanto con él!... En fin, un desastre.

—Un desastre, es verdad, hijita mía... ¡Pero un desastre de sentimientos!

—No seas mala!

—¡Si las malas sois vosotras! ¿Tú sabes cómo era Estéfana?

—Un modelo de virtudes, de acuerdo; pero ya había cumplido su misión en la tierra; tenía setenta años... Por ley natural de-

TELEFONO

2397

## Joyería Müller

AVENIDA CENTRAL

Frente a la Plaza  
de la Artillería

EN ESTA ACREDITADA JOYERIA ENCONTRARA USTED:

Las más valiosas y artísticas alhajas.-La más fina cristalería y objetos tallados.-Los más preciosos objetos de plata. Los mejores relojes garantizados y sus mejores regalos de Navidad.

bía irse antes que nosotros... ¿O querías hacerla inmortal?

—No, pero hubiera querido más respeto y cariño a su memoria... ¡Tres meses de duelo y nada más!... ¡Y qué duelo! Vuestros trajes de luto más parecían trajes de baile.

—Abuelita, no seas cursi y perdóname que te lo diga, aunque sea una falta de respeto... ¿Querías que nos pusiéramos trajes de merino y crespón como hace cincuenta años?... ¡Nos corren los chicos por la calle!... El luto ahora ya no es el mismo. Ya ves: hasta los médicos recomiendan que no se usen telas negras porque son antihigiénicas... ¡Imagínate el sacrificio que hacemos al llevar luto! Comprometemos nuestra salud. Bien nos lo puede agradecer tía Estéfana.

—¡Muchísimo!... A estas horas está contando a toda la corte celestial que tiene unas sobrinas excepcionales.

—¡Abuelita, abuelita!... Hoy te has levantado avispa... ¡Pim!, pinchazo por aquí; ¡pom!, pinchazo por allá... ¿Por qué no has de adaptarte al ambiente, a las costumbres?... Nosotros vamos en ferrocarril y tú en silla de manos. Así, ¡claro está!, no podemos entendernos y todo te parece mal. Queremos y

sentimos lo mismo que las de otros tiempos, pero de acuerdo con la época en que estamos... Todo se modifica. Ahora, el luto no es tan aparatoso, no se exhibe tanto... Se lleva en el corazón.

—Bueno, hijita, bueno... A vosotras hay que dejaros hablar y resulta que al fin y al cabo siempre tenéis la razón... Esa razón que aplasta. ¡pero no convence! La higiene, que época, el ambiente... ¡Son cosas importantísimas! Sí, señor. Y pido a Dios que me deje vivir muchos, muchísimos años más para ver cómo bailáis un "fox-trot" al saber que ha muerto otro tío, o un primo, o vuestro padre, lo que Dios no permita.

—¿Tú dices eso, eh?... Pues mira: Isadora Duncan bailó la Marcha Fúnebre, de Chopin, cuando se le murieron los hijos. Expresó su dolor bailando.

—¡Magnífico!... Ahora mismo voy a dejar dispuesto en mi testamento que cuando yo muera bailéis a mi alrededor una tarantela, con panderetas y todo. ¡Sólo así me llevaré al otro mundo el convencimiento de que me habéis sentido muchísimo!

FANFRELUCHE.

(De "Para Tí").

## Consejos a la esposa

En primer lugar, esposa que lees esto, graba en tu memoria la siguiente advertencia: "Nunca pidas consejo a tu marido, a menos que estés dispuesta a seguirlo". Nada irrita más a un hombre que ese tipo de mujer que

corre a cada momento a su lado para consultarlo, y luego discute su opinión.

En segundo lugar, "cuidalo". Todos somos en cierto modo, niños. Y no se puede censurar a un hombre a quien le agrada una

## Pictorial Review

El patrón más exacto

El más elegante

Lo encuentra Ud. en la

**TIENDA DE DON NARCISO**

## Sastrería y Tienda

DE

**PACO NAVARRETE**

Costado Este del Mercado Central

Especialidad en Ropa fuerte para  
trabajadores

Ropa hecha para caballeros y niños  
Precios sin competencia

buena comida al finalizar el día, una casa limpia, una mujer de buen carácter, y niños bien educados.

No contraer deudas, es otra prudente máxima. Gasta con un ojo en la libreta de cheques y con el otro en el hombre que gana el dinero. Comprar cosas superfluas es, lo sé, una tentación; pero no sucumbas a ella. La primera vez tu marido lo tolerará; pero algo de su confianza en tu buen sentido, para manejar su dinero, se habrá perdido para siempre.

Aunque interiormente estés convencida de que no es un genio, házselo creer, a veces, sin necesidad de una adulación constante. No digas que el hombre no puede soportar el-

gios. La ballena de Jonás es nada comparada con su capacidad en este sentido. Se derretirá, como manteca al fuego, con lisonjas.

Además, por qué no ha de tener un alto concepto de sí mismo? No te ha conquistado? Y no te agrada que musite palabras melosas de amor imperecedero? Si ves que tu esposo llega a casa contrariado por el ajetreo de la vida diaria no le amargues la existencia contándole las mil pequeñeces del hogar, y, sobre todo, procura compensar con delicadas atenciones la depresión de ánimo a que lo ves sometido. En muchos casos bastará una sonrisa tuya para levantar su espíritu y hacerle pensar que no todo en el mundo es lucha.

MARTA.

## La nueva Constitución de Irlanda

En un reciente discurso radiodifundido por De Valera, el gran jefe católico de Irlanda dijo: "La filosofía cristiana de la vida ha caracterizado a nuestro pueblo desde varias centurias. La significación capital de la nueva Constitución es que ella corresponde plenamente a las convicciones de la nación y a sus tradiciones, puesto que desde las primeras palabras hasta las últimas de la conclusión, tiene el carácter de una ley pública en un gran democracia cristiana".

La prensa católica ha callado sobre este acontecimiento y las agencias de información han guardado casi todas una conspiración del silencio, de un silencio tanto más explicable cuanto que este estatuto es un nuevo rechazo oficial y jurídico a la tesis liberal de que la

Constitución de un país no debe ser confesional. Empieza así:

"En el nombre de la Santísima Trinidad, de quien viene toda autoridad y hacia la cual deben dirigirse todas las acciones de los hombres y de los Estados, como a su fin". Y continúa: "Nosotros pueblo de Irlanda, reconocemos todas las obligaciones que tenemos hacia Nuestro Señor Jesucristo, quien ha sostenido a nuestros padres a través de siglos de prueba".

### ORGANIZACION POLITICA

Estipula en seguida que Irlanda es país democrático: que declara la soberanía sobre toda la Isla; que la lengua oficial es el irlandés y en segundo término el inglés; que

## CHAT NOIR

TIENDA DE MODAS DE LIA ORTIZ DE ALTMAN

Tiene bellezas en vestidos extranjeros. Guantes y Carteras finísimas y en todos colores. Flores. Encajes para ropa interior. Bellísima ropa interior de seda. Se confeccionan vestidos. Especialidad en vestidos de novia.

Se ejecutan bordados en cordón y en relieve. Se forran botones.

ANTIGUO LOCAL DEL SIGLO NUEVO

Teléfono 3839

Apartado 378

la bandera nacional tendrá los colores verde, blanco y anaranjado. En el artículo 60 estatuye que todo poder, después de Dios, viene del pueblo y que el día de la promulgación de la Constitución todos los ciudadanos del Estado Libre de Irlanda adquirirán la nacionalidad irlandesa. Como dato jurídico y sociológico de gran interés, dadas las contiendas sobre la apropiación del aire, anotamos que Irlanda es el primer Estado que legisla constitucionalmente sobre la propiedad del aire.

El presidente presta el juramento siguiente el día de su posesión:

"En presencia de Dios Todopoderoso, prometo y declaro solemnemente y con sinceridad que defenderé la Constitución de Irlanda y defenderé sus leyes, que cumpliré mis deberes fielmente y en conciencia, de acuerdo con la Constitución y las leyes, y que me daré con todas mis fuerzas al servicio de la prosperidad del pueblo de Irlanda. Quiera Dios dirigirme y ayudarme".

La Cámara nombra al jefe de Gobierno. El presidente es el jefe de la armada. El parlamento está constituido por el Presidente, la Cámara y el Senado. Su sede actual es Dublín. Aunque la Constitución dispone que sólo legisla el parlamento, sin embargo, los comités profesionales podrán hacer "legislación subordinada". El derecho de voto ha sido otorgado a todos los mayores de 21 años, inclusive a la mujer.

El senado está constituido por sesenta miembros, elegidos por las universidades, por los agricultores, por los artistas, educadores y literatos, por los trabajadores, por la industria y el comercio, por la administración pública y la beneficencia y por el primer ministro.

Irlanda "hace votos por la paz y la cooperación amigable con las demás naciones, fundándose sobre la justicia y la moral internacional".

Después de haber declarado la formación y los poderes del ramo judicial, pasa a definir los "derechos fundamentales".

#### DERECHOS INDIVIDUALES

Establece que todos los ciudadanos son iguales delante de la ley y que el Estado tendrá en cuenta las capacidades físicas y mo-

rales de cada uno y su función social. En seguida anuncia la libertad de prensa, cine y radio, con tal que "ni atenden" contra el orden público, contra la moralidad, ni contra la autoridad del Estado", y agrega: "Todo artículo blasfemo, sedicioso e indecente es punible por la ley".

#### FAMILIA Y ESCUELA

Al legislar sobre la familia, la reconoce como la célula fundamental de la sociedad y como una sociedad de derecho natural con derechos inalienables, imprescriptibles, anteriores a todo derecho positivo. El Estado irlandés quiere que la mujer permanezca en el hogar para que pueda cumplir su poder de contribuir al bien común, y manda que ninguna ley se podrá admitir en Irlanda que haga posible el divorcio. Si alguien se divorcia en el extranjero no podrá contraer nuevas nupcias en Irlanda, ya que en esta Nación no tiene validez legal el divorcio.

En materia de educación no es menos explícita la Constitución irlandesa. El Estado empieza por reconocer que la familia es el mejor educador por derecho natural.

Será respetada la educación religiosa y moral que den los padres a los hijos. La educación podrá ser dada en la casa, en institutos privados o en escuelas reconocidas por el Estado.

El Estado velará por que los niños todos reciban un mínimo de educación religiosa, moral y social. El Estado se declara obligado a venir en ayuda de los colegios y escuelas privados y respetará los derechos de padres e hijos en lo concerniente a educación religiosa y moral.

Reconoce el Estado irlandés la propiedad privada como de derecho natural y estipula que ella tiene una función social que cumplir.

#### IGLESIA Y ESTADO

En relación con la cuestión religiosa posee artículos muy explícitos la Constitución irlandesa.

Dice el 44: "El Estado reconoce que el homenaje de un culto público debe ser rendido a Dios Todopoderoso".

"Venerará su santo nombre, respetará y honrará la religión".

"El Estado reconoce la situación especial de la santa Iglesia católica, apostólica, romana, guardián de la fe, a que pertenece la gran mayoría de los ciudadanos".

### LA CUESTION SOCIAL

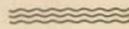
Como es marcadamente social-cristiana la tendencia de la Constitución irlandesa, establece que el Estado velará por que todos tengan subsistencia familiar. (Tesis del salario familiar de León XIII). Prohíbe la acumulación de riquezas en unos pocos y provee de mandatos penales contra los usureros y acaparadores. (Tesis del concilio de Letrán). Quiere el estatuto irlandés que la familia campesina tenga todo lo indispensable para que pueda dedicarse a la agricultura y evitar así el ausentismo. (Así lo vienen enseñando los obispos y pontífices).

El Estado promete amparar la industria privada y el comercio nacional. Y se compromete a tener especial cuidado de las viudas, de los huérfanos, de los ancianos, de los enfermos. Impedirá los abusos con los trabajadores, sea con los salarios, la higiene, la fuerza, etc.

La "Cuadragésimo año" se va tomando el comando constitucional de Hungría, Portugal, Brasil, España nacionalista, Irlanda, etc. Con razón podemos decir que si León XIII echó las bases para el mundo constitucional moderno, basado en el Evangelio y en Santo Tomás, corresponde a Pío XI el haber puesto en manos de los gobiernos los instrumentos de trabajo, de constitucionalismo social, con magníficos resultados.

*Félix Henao B., Pbro...*

(De "El femerideo Marianas") Santiago de Chile



## RECETAS DE COCINA

### ATUN EN ESCABECHE

Se lava bien el pescado, se seca y se corta en tajadas, se condimenta con sal y pimienta; en la sartén se pone suficiente aceite o manteca con tres ajos majados y pelados y se fríe hasta que los ajos estén dorados, entonces se sacan y se fríe el pescado hasta que esté dorado pero no mucho; se deja enfriar y se coloca en una fuente de cristal o porcelana (que no sea de metal). Se pone a hervir suficiente vinagre, con una ramita de tomillo, una hoja de laurel, pimienta, cuatro clavos de olor, sal suficiente y cuando hierve se retira del fuego y se le agregan 3 hojas de gelatina que se han puesto anticipadamente a remojar en agua fría. Al pescado se le ponen rueditas de limón, cebollas y pepinos conservados en vinagre y encima se vierte el vinagre tibio y se deja en un lugar fresco hasta el día siguiente que se sirve frío. Cualquier clase de pescado se puede preparar de esta manera.

### QUEQUE DE FRUTAS

Se lavan un cuarto de corintas, se se-

can y se espolvorean con harina, un cuarto de libra de frutas azucaradas se pican finamente; se unta un molde de mantequilla y se espolvorea con harina; en una fuente honda se bate durante diez minutos y con una cuchara de madera, 200 gramos de mantequilla, se le agrega enseguida 250 gramos de azúcar y se bate durante 15 minutos; aparte se baten 6 yemas de huevo, cuando están espumosas se echan en el batido y se baten 10 minutos más, enseguida se le agrega  $\frac{1}{2}$  vaso de los de casco de leche fría, una cucharadita de vainilla, una cáscara de un limón rallado y se bate muy bien; aparte se mezclan 350 gramos con dos cucharaditas de royal y se pasan por el cernidor. Las 6 claras se baten a punto de nieve, se echa en el batido un poco de las claras y se mezcla despacio, luego un poco de harina, de corintas y de frutas azucaradas y se mezcla despacio y luego otro poco de claras y se mezcla despacio y se continúa así poco a poco hasta concluir con lo preparado, se echa en el molde y se asa en el horno caliente y con calor regular. Frío, se adorna como se quiera.

## Dr. Ernesto Bolaños A.

Médico Cirujano

Especialista en las enfermedades de la  
**Nariz, garganta y oídos**

Despacho: antigua Clínica de Figueres  
contiguo al Dr. Corvetti  
de 10 a 12 a. m.

TELEFONO 2400

## Dr. Francisco Bolaños A.

Médico y Cirujano

Especialista en

**Ginecología y Obstetricia**

Oficina: en el Paseo de los Estudiantes  
50 vs. al Norte de la Botica Astorga

TELEFONO 2963

## Dr. EDWIN FISCHEL R.

D. M. D.

Cirujano Dentista de la Universidad de  
Harvard

Ofrece sus servicios profesionales en la Nueva  
Clínica Dental del Dr. Max. Fischel.  
50 varas al Oeste de la Iglesia del Carmen

Teléfono 3105

## CLINICA DENTAL

Dr. PERCY FISCHEL, Dentista Americano  
DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos  
en sus servicios profesionales

**Rayos X**

Teléfono 3105 - 50 varas al Oeste del Carmen

## Consultorio Optico

**"Rivera"**

EXAMENES CIENTIFICOS DE LA VISTA  
LENTES Y ANTEOJOS DE TODOS  
PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

## Dr. G. Quirós Quirós

MEDICO OSTEOPATA

(De la Universidad de Karsville, Misouri)

SU OFICINA CONTIGUO AL TEATRO  
VARIEDADES, LADO NORTE

Horas de consulta: DE 10 a 12 DE LA MAÑANA  
DE 2 a 5 DE LA T.RDE

TELEFONOS

OFICINA 2716 :: HABITACION 2787

## TIENDA DE CHEPE ESQUIVEL

Avenida Central

Esquina opuesta al Mercado

PREPARESE PARA EL FRIO DE  
DICIEMBRE

En esta tienda encontrará usted las  
mejores

**Cobijas de Lana**

y las más baratas

## GMO. NIEHAUS & CO.

DEPOSITO PERMANENTE DE

AZUCAR de GRECIA, Hacienda "VICTORIA"  
" de Santa Ana, Hacienda "LINDORA"  
" de Santa Ana, Hacienda "ARAGON"  
ARROZ de Santa Ana, el mejor elaborado.  
ALMIDON, marca "Rosales", Hacienda "PORO".

Calidades insuperables

Precios sin competencia

AL POR MAYOR - AL POR MENOR

Apartado 493 - Teléfono 2131

## El Almacén Rómulo Artavia

ACABA DE RECIBIR

Afrecho puro de trigo y harina de semilla de algodón, los mejores alimentos para ganacho

Depósito de los deliciosos vinos legítimos de frutas: naranjas,

Níspero, y Marañón de la  
FABRICA SAUREZ

Dirija sus órdenes al Teléfono 3058  
Apartado 653 — San José.

## JARDINERIA LA GUARIA

J. B. BRENES

Apartado 648 - Teléfono 2649

BARRIO MÉXICO

Calle 20 entre Avenidas 11 - 13

### PROBLEMAS DE LA SALUD

## Tratamiento para la uña enterrada en la carne

Es lamentable que muchos doctores dan poca o ninguna atención a los defectos en los pies. Me refiero a los arcos caídos, callos, juanetes, dedos de martillo, empeine, etc.

Dándose cuenta de que todo el peso del cuerpo — de 100 a 250 libras — recae en los pies y que en el acto sencillo de andar son los dedos los que alzan e impulsan hacia adelante todo este peso, Ud. podrá formar una idea de la gran presión que el cuerpo hace en ellos.

El doctor debe dar tanta atención a los pies como da a cualquier órgano del cuerpo, porque el dolor, fuera de impedir al que lo sufre trabajar y participar en deportes, produce un efecto depresivo en todo el sistema nervioso.

El doctor Heifetz publicó en la revista "American Journal of Surgery" los siguientes informes:

"Las causas principales del crecimiento de una uña hacia adentro son el calzado mal tallado y manera impropia de cortar las uñas. Se debe esperar que las uñas crezcan hasta que estén bastante largas y entonces recortarlas en línea recta, de un lado al otro del dedo. Los síntomas que produce una uña en esa condición son: inflamación, rojez, un poco de humedad y formación de tejido nuevo o granulación". Su tratamiento es poner con cuidado, usando un instrumento sin punta, algodón humedecido en alcohol entre la orilla de la uña y la carne. Entonces se aplica colodión al algodón y se deja secar.

Llevando zapatos suficientemente anchos o recortando el cuero que cubre el dedo adolorido, cambiando semanalmente el algodón y dejando crecer la uña hasta que esté suficientemente larga para recortarla correctamente, se logra una curación permanente, pero muchas personas ponen algodón absorbente entre la uña y la piel sin aplicarle el colodión, que sirve para sostenerlo, y se escurre.

Como el dedo se inflama mucho a consecuencia de una uña que crece hacia adentro, y puede infectarse, requiere asistencia médica y en algunos casos una operación quirúrgica.

En la **SASTRERIA y TIENDA**

DE

**Pandolfi y Hermanos**

encontrará Ud. el mejor  
regalo de Navidad

pues ha recibido el más elegante y variado surtido  
de CARTERAS PARA SEÑORA.

Avenida Central :: TELEFONO 2741

No economice retirando la buena prensa que salva su hogar. Economice retirando la prensa impía, las novelas, revistas y libros malos.